

Locomotora eléctrica Renfe 7702

ERSATZTEILLISTE / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE / LIST OF SPARES

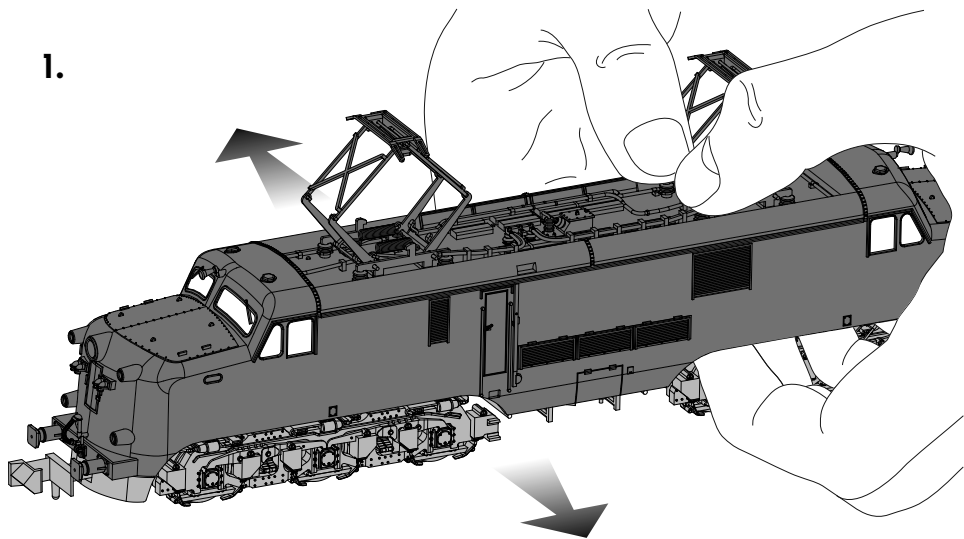
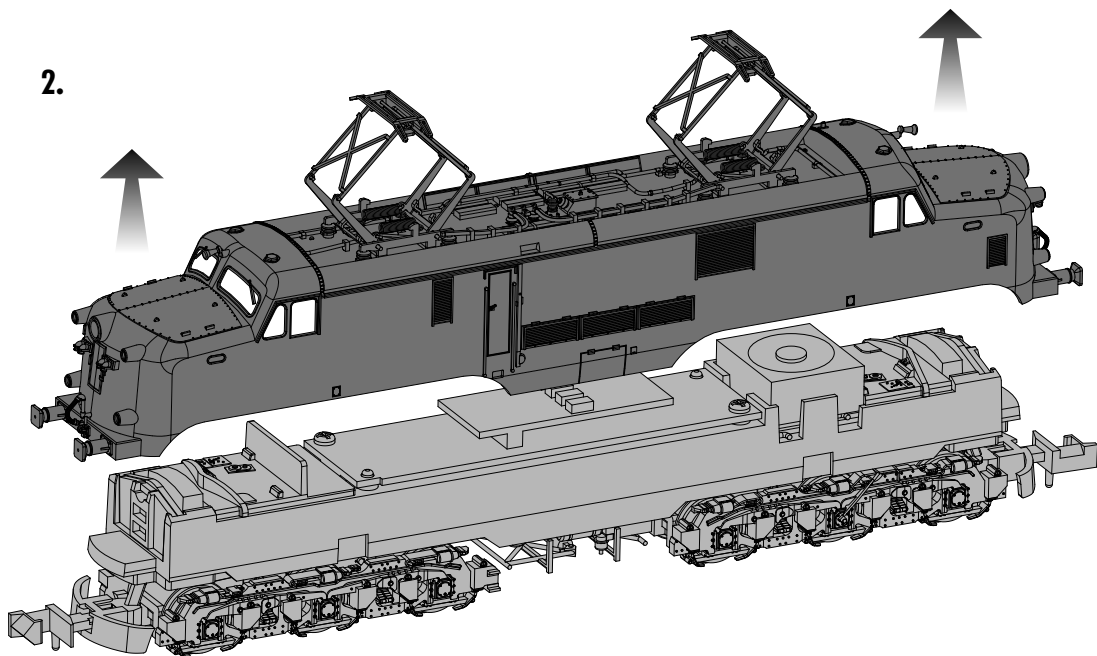
Nummer Número Nombre Number	Bezeichnung Descripción Description Description	Ersatzteil-Nr. Ref. repuesto Réf. rechange Spare part ref.
1	Stromabnehmer Set Pantógrafo Pantographes Pantograph Set	HN2344/01
2	Dachisolatoren Aislantes techo Isolants de plafond Roof isolators	HN2344/02
3	Pufferbohle Topera y accesorios Set de détaillage de la traverse de tamponnement / tampons Buffer beam	HN2344/03
4	Licht-Platinen PCB de luces y difusores Conduits de lumière, PCB d'éclairage Light PCB & diffusers	HN2344/04
5	Hauptleiterplatine PCB principal PCB principal Main PCB	HN2344/05
6	Kupplungen kpl. mit Aufnahmen Enganches Attelages Coupler heads complete with plugs	HN2344/06
7	Motor-Satz Motor Pack moteur Motor pack	HN2344/07
8	Antriebsschnecken und Kardanwellen Sifin y cardan Vis sans fin et cardan Worm gear and cardan	HN2344/08
9	Drehgestell, komplett Bogie motor completo Bogie moteur complet Bogie, complete	HN2344/09
10	Radsätze, komplett Set ejes Ensemble de roues Wheel sets	HN2344/10
11	Haftreifen Aros de adherencia Bandage d'adhérence Traction tyre	HN2344/11

Zum Einbau des Digital-Decoders
Dummstecker entfernen

Retirar el falso decoder y colocar
el decodificador digital

Enlever décodeur factice pour monter
le décodeur digital

Remove dummy plug to fit
digital decoder

1.

2.


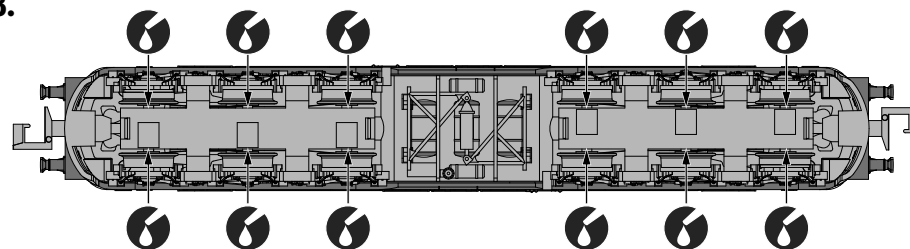
DE: Zum Öffnen der Lok das Gehäuse beidseitig spreizen und nach oben abheben. Nun kann der Analogstecker gegen einen Digitaldecoder nach NEM 651 ausgetauscht werden. Beachten Sie vor dem Kauf eines Decoder bitte unbedingt die notwendigen Einbaumaße!

Die meisten Decoder sollten mit den Werkseinstellung bereits perfekt auf die Lokomotive abgestimmt sein. Um die Laufruhe der Lokomotive zu optimieren, können je nach verwendetem Decoder aber auch Einstellungen an den CVs der Motorsteuerung vorzunehmen sein. Konsultieren Sie dazu bitte die Anleitung des Decoders bzw. den Decoder-Hersteller direkt.

ES: Para abrir la locomotora, separe la carrocería y levántela. De este modo puede sustituir el enchufe puenteador por un decoder digital con conector NEM 651. Por favor compruebe el espacio disponible en la locomotora antes de comprar el decoder digital. La mayoría de los decoders funcionaran perfectamente con su configuración original, sin embargo en algunos decoders deberan ser ajustados los parametros relativos al motor, para conseguir un optimo funcionamiento de la locomotora. Para ello consulte la hoja de instrucciones del decoder o contacte directamente con el fabricante del decoder.

FR: Pour ouvrir la locomotive, tirez de la caisse vers le haut. Pour installer un décodeur digital (NEM 651), retirez le décodeur factice. Veuillez vérifier l'espace disponible avant d'acheter un décodeur pour cette locomotive. La majorité des décodeurs fonctionnera parfaitement avec les réglage d'usine. Néanmoins certains décodeurs peuvent nécessiter une modification des réglages moteur pour obtenir un fonctionnement régulier de la locomotive. Veuillez consulter en ce cas la notice d'utilisation du décodeur ou prendre contact avec son fabriquant.

EN: To open the locomotive, please spread the body shell and remove it. This way you can exchange the dummy plug for a digital decoder (NEM 651). Please check the available space before buying a decoder for this locomotive. Most decoders will work perfectly with default settings. Nevertheless in some decoders the motor settings must be adjusted to achieve a smooth running of the locomotive. Please consult the decoder's instruction sheet or the manufacturer of the decoder directly.

3.


DE: Bei Bedarf an diesen Stellen mit etwas Modellbahn-Fett bzw. -Öl abschmieren. Bitte nicht mehr als ein Tropfen pro Achse!

ES: Si es necesario engrasar, seguir las indicaciones de la figura 3 para hacerlo correctamente. Recomendamos el uso de aceite especial de modelismo.

FR: Si nécessaire, graisser le mécanisme de la locomotive aux points de lubrification illustrés ci-contre. Nous vous recommandons d'utiliser un lubrifiant adapté à la micro mécanique.

Utilisez le lubrifiant avec parcimonie: une goutte par point de lubrification suffit dans le cadre d'un entretien régulier.

EN: When necessary please grease locomotive here. Please use special model railway oil or grease, and do not apply more than a drop per axle.